

 **IZVEDBENI PLAN ak. god. 2018./2019.**

|  |  |
| --- | --- |
| **Naziv ustrojbene jedinice** | CENTAR ZA STRANE JEZIKE |
| **Šifra i naziv kolegija**  | JEN306 Engleski jezik struke VI |
| **Status kolegija** | Obvezatni |
| **Godina** | 3 | Semestar | VI |
| **ECTS bodovi** | 2 |
| **Nastavnik** | mr.sc. Vesna Šimičević, predavač |
| **e-mail** | vesna.simicevic@unizd.hr  |
| **vrijeme konzultacija** | utorak 12h15'-13h15'  |
| **Suradnik / asistent** |  |
| **e-mail** |  |
| **vrijeme konzultacija** |  |
| **Mjesto izvođenja nastave** | Jurja Bijankinija 2 |
| **Oblici izvođenja nastave** | predavanja i vježbe |
| **Nastavno opterećenje P+S+V** | (15+0+15) |
| **Način provjere znanja i polaganja ispita** | Tijekom semestra studenti su dužni uraditi 3 zadaće i jedan završni rad, svaka zadaća vrijedi 15% i seminarski rad vrijedi 15% od ukupnog rezultata pismenog ispita. Na kraju semestra se drži završni pismeni ispit koji se sastoji od prezentacije završnog rada i vrijedi 40% od ukupnog rezultata pismenog ispita, a nakon pismenog ispita student pristupa usmenom ispitu tj. obrani završnog rada. Izvanredni studenti na usmenom ispitu brane lekcije, tj. imaju izlaganje od ri do pet minuta o nekoj stručnoj temi. Ako su uspješno izlagali, pristupaju obrani završnog rada.Ukupni rezultat pismenog ispita čini 70% cjelokupnog ispita. Usmeni ispit čini 20% cjelokupnog ispita. Sudjelovanje u nastavi (prisutnost, aktivnost, domaće zadaće) čini 10% cjelokupnog ispita. Uspjeh na svim zadaćama, pismenom ispitu i usmenom ispitu se izražava postotcima. Nastavnik zadržava pravo osloboditi određene studente pismenog i/ili usmenog ispita. Rezultati se unose u ispitnu knjigu koja se nakon svake pisane zadaće i nakon prvog termina pisanog ispita objavljuje na na sustavu Merlin |
| **Početak nastave** | 4.03.2019. | Završetak nastave | 7.06.2019. |
| **Kolokviji** | 1. termin | 2. termin | 3. termin | 4. termin |
| Vidi nast. teme |  |  |  |
| **Ispitni rokovi** | 1. termin | 2. termin | 3. termin | 4. termin |
| Vidi raspored |  |  |  |
| **Ciljevi kolegija** | Stjecanje jezičnih vještina iz područja engleskog jezika struke za pomorce na C1 razini. |
| **Ishodi učenja** | Konsolidiranje jezičnih struktura i gramatike; usvajanje osnovnih tehnika čitanja stručne literature; usvajanje tehnike pisanja sažetaka i seminarskih radova na zadanu stručnu temu; razvijanje vještine govorenja o stručnim temama koristeći vokabular struke; samostalno prezentiranje određene teme iz struke na zadanu temu (speech three to five minutes), Nakon položenog ispita student će steći potrebna stručna znanja i vještine koje mu omogućuju da:-ovlada tehnikama pisanja sažetaka i radova na stručnu temu, primjenjuje usvojena jezična znanja i vještine iz struke u usmenoj i pismenoj komunikaciji i radu na poslovima pomorskog časnika ili zapovjednika- student će usvojiti znanja i kompetencije za komunikaciju na engleskom jeziku s ciljem ostvarivanja sigurnosti plovidbe i zaštite morskog okoliša, pisanje stručnih izvješća, praćenje stručne literature i vještinu prezentiranja stručnih tema na engleskom jeziku- student će biti sposoban analizirati rečenice u stručnom tekstu, prevoditi stručni tekst s engleskog na hrvatski i obrnuto  |
| **Preduvjeti za upis** | Položen kolegij: JEN305 |
| **Sadržaj kolegija** | Vokabular struke povezan s postupcima prilikom dolaska i isplovljavanja broda iz luke, brodskih papira i popratnih dokumenata, prihvata tereta na brod i isporuke tereta u odredišnoj luci te potrebni dokumenti(Procedures on Arrival at a Port, Procedures on Departure , Clearance outwards, Receiving Cargo, Delivering Cargo, Charter Parties, The Bill of Lading)Vokabular struke povezan s osiguranjem, osiguravajuća društva i police pomorskog osiguranja, pomorske havarije ( Marine Insurance, General Average and York-Antwerp Rules, Particular Average, Lloyd's Insurance Company)Vokabular korišten tijekom postupaka u slučaju sudara, nastanka štete (Vessel's Accidents, Salvage Claim, Sea Protest, A letter of Protest, Casualty Report: The Stranding of The Ship, Cargo Damage and Claims)Gramatika: sintaksa rečenice, analiza rečenice, vrste riječi i njihov raspored u rečenici, razvijanje vještine pisanja i prevođenja stručnih tekstova, zamjenice, glagolska vremena, pogodbene rečenice, neupravni govor, različiti registri (formalni i neformalni engleski jezik) i njihova adekvatna primjena |
| **Obvezna literatura** | Engleski jezik struke 6 JEN306 - Skripta izrađena na temelju korištenja stručnih tekstova autora Borisa Pritcharda po izboru V. Šimičević, dostupna u fotokopiraoni Sveučilišta u Zadru |
| **Dopunska literatura** | Pritchard, Boris:'Maritime English I', Zagreb, ŠK 1995.Van Kluiven, P.C. 'The International Maritime Language Programme', Alkmaar; Alk &Heinen Publishers, 2003. The NetherlandsEngleski rječnik; Stazić, Željko 'Englesko-hrvatski rječnik pomorskih izraza i termina (English-Croatian Dictionary of Marine Words and Terms), Sveučilišna knjižnica u Splitu, Dalmacija papir Split, 2004.Standardni pomorsko-navigacijski rječnik, Školska knjiga ZagrebMurphy, J. 2004. 3rd edition 'English Grammar in Use' Cambridge University Press (Intermediate to Upper-intermediate) |
| **Internetski izvori** | Pritchard, Boris: [www.pfri.hr/~bopri](http://www.pfri.hr/~bopri), <http://moodle.srce.hr> (dodatni materijali) |
| **Način praćenja kvalitete** | Prema Pravilniku o sustavu osiguranja kvalitete: Centar za strane jezike |
| **Uvjeti za dobivanje potpisa**  | Studenti moraju redovito pohađati nastavu, te imaju pravo na samo 3 izostanka. Ukoliko student ne uradi na vrijeme jednu ili više zadaća (kolokvija), ili ako ima više od 3 izostanka, ne dobiva potpis nastavnika, te gubi pravo izlaska na završni pismeni ispit.  |
| **Način bodovanja** **kolokvija/zadaće /seminara/vježbi****/ispita** | Pismeni ispit (zadaće, završni rad+ završni pismeni ispit)

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Oblik ispita | Z1 | Z2 | Z3 | ZR | Ispit | Ukupan rezultat |
| % | 15 | 15 | 15 | 15 | 40 | 100 |

 |
| **Način formiranja konačne ocjene** | Sveukupna ocjena

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Pismeni ispit(zadaće + završni pismeni ispit) | Usmeni ispit | Sudjelovanjei seminarski rad | Sveukupna ocjena |
| 70% | 20% | 10% | 100% |

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Ocjene | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| % | 0 - 50 | 51 - 63 | 64 - 76 | 77 - 88 | 89 - 100 |

 |
| **Napomena** | Rezultati svih zadaća su dostupni studentima u ispitnoj knjizi koja se nalazi na određenoj stranici na moodle.srce.hr pod šifrom jen306 |

|  |
| --- |
| **Nastavne teme** |
| **Red. br.** | **Datum** | **Naslov** | **Literatura** |
| 1. | 25.02. 2019. | Upisi u Centar za strane jezike |  |
| 2. | 4.03. 2019. | Uvod u kolegij stranog jezika struke: što obuhvaća strani jezik struke JEN306, koji su ciljevi isadržaj kolegija, upoznavanje s načinom rada i vrednovanja rezultata rada, upoznavanje s nastavnim metodama, literaturom koja će se koristiti i obvezama studenata,Kratki pregled gramatike (glagolskih vremena,aktiv, pasiv, subjekt, predikat, objekt injihovi položaji u rečenici)  | Nastavni plan i program radaMurphy. J. 2004. 3rd edition, 'English Grammar in Use' |
| 3. | 11. 03. 2019. | Procedures on Arrival at a PortRad na tekstu i primjerima. Usvajanje novog vokabulara struke, prevođenje stručnog teksta s engleskog na hrvatski i obrnuto | Skripta, Stazić, Ž. Engleski rječnik, Standardni pomorsko-navigacijski rječnik,  |
| 4. | 18.03. 2019. | Procedures on Departure (Clearance outwards)Uvježbavanje čitanja stručnog teksta s razumijevanjem, vježbe tipa 'close reading', definiranje važnih stučnih termina, pomoćni glagoli | Skripta, Stazić, Ž. Engleski rječnik, Standardni pomorsko-navigacijski rječnik, |
| 5. | 25.03. 2019. | Vessel AccidentsUvježbavanje stručnog vokabulara, pisanje izvješća, Formalni engleski jezik (razlika između formalnog i svakodnevnog engleskog jezika, pisane i usmene forme) | Skripta, Van Kluijven, P. C. 2003. 'The International Maritime Language Programme' CD-ROM |
| 6. | 1. 04. 2019. | Port of Bakar – Shipmaster's ReportPrva školska zadaća (pismena provjera znanja) | Skripta, Stazić, Ž. Engleski rječnik, |
| 7. | 8. 04. 2019. | General Average and York – Antwerp Rules Vježbe prijevoda uz pomoć stručnog rječnika | Skripta, Stazić, Ž. Engleski rječnik, |
| 8. | 15. 04. 2019. | Log Books and InspectionsGramatika: study and translation, rečenice i veznici (time, cause, reason condition), synonyms and opposites | Skripta, Rječnik |
| 9. | 29. 04. 2019. | Cargo Damage and ClaimsGramatika: Pogodbene rečenice ('if' clauses, 1st, 2nd and 3rd type),  | Murphy. J. 2004. 3rd edition, 'English Grammar in Use', nastavni materijali na Merlinu |
| 10. | 6. 05. 2019. | Style in English: Formal and Informal English, English for Special PurposesUvježbavanje čitanja, prijevoda i prepričavanja stručnog teksta. Vježbe tipa 'close reading' | Skripta, dodatni nastavni materijali na Merlinu |
| 11. | 13. 05. 2019. | Charter PartiesVježbe transformacije rečenica, rad na stručnom tekstu (traženje primjera) , uvježbavanje pisanja kraćeg paragrafa na zadanu temu iz struke sa i bez riječnika i uvježbavanje izlaganja napisanog paragrafa | Skripta, Van Kluijven, P. C. 2003. 'The International Maritime Language Programme' CD-ROM |
| 12. | 20.05. 2019. | Shipping ProcedureDruga školska zadaća (usmena provjera usvojenog znanja i vještina) –izlaganje od 3 do 5 minuta uz korištenje jezika struke na zadanu stručnu temu (lekcije) | Skripta, Stazić, Ž. Engleski rječnik, Standardni pomorsko-navigacijski rječnik |
| 13. | 27.05. 2019. | Bill of Lading and Function of The Bill of LadingČitanje i prijevod stručnog teksta, ispunjavanje teretnice, vježbe pisanja formalnih tekstova i ispunjavanja obrazaca Neupravni govor, transformacija rečenica iz upravnog u neupravni govor | Skripta, Van Kluijven, P. C. 2003. 'The International Maritime Language Programme' CD-ROMSkripta, Carter, Hughes &McCarthy: 2000, Exploring grammar in Context, Murphy. J. 2004. 3rd edition, English Grammar in Use' |
| 14. | 3.06. 2019. | Salvage ClaimTreća školska zadaća (pismena provjera znanja) | Skripta, Van Kluijven, P. C. 2003. 'The International Maritime Language Programme' CD-ROM |
| 15. |  | Sistematizacija gradiva | Skripta, Stazić, Ž. Engleski rječnik, Standardni pomorsko-navigacijski rječnik |

Nastavnik:

mr.sc. Vesna Šimičević